

YIKE ZHANG

张 怡 柯

ECHO

回 声

for zheng and percussion

为古筝与打击乐而作

2019

Performance Notes

For Zheng 古筝

Tuning 定弦



slap the strings with palm
手掌拍弦



bow on the string
在琴弦上拉奏



bow on the beam
在岳山上拉奏



glissando on the left of the bridge
在琴马左滑奏



swipe the strings
扫弦



normal vibrato
揉弦



molto vibratio
大幅度揉弦

sul pont. 靠近琴码

For Percussion 打击乐

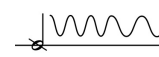
Tam-tam (warm-up sound only) 大锣

Vibraphone 颤音琴 (with bow 琴弓)

Opera gong (in water) 京锣

Tom-toms or bongos 通通鼓 或 邦戈鼓

Bow 琴弓



hit the gong, then dip up and down into a bucket of water
敲响锣，然后上下浸入水中



bow with pedal down
拉奏

Duration 时长: ca. 9 minutes

ECHO

回声

for zheng and percussion

为古筝与打击乐而作

Yike Zhang

张怡柯

Quieto ♩ = 50

Zheng

Tam-tam

Zheng

Vib.

(warm up)

To Vib.

Tam.

Opera gong

hit the gong, then dip up and down into a bucket of water

ECHO

12

gliss. on the left side

Zheng

mp *f* *mp* *mf*

Opera Gong

(in water) *p* *mf*

To Vib.

Vib.

mp

18

Zheng

p *mf* *mf*

Vib.

mf

25

Zheng

mp

Vib.

mp

27

Zheng

f *mp* *mf*

Vib.

mf *mp* *p* *mf*

31

Zheng

p *mf* *p* *mf* *p* *mf*

accel.....

Vib.

p *mf* *pp*

35

C Adagietto ♩ = 72

Zheng

pp *mp*

sul pont.

Vib.

mp

39

Zheng

Vib.

mf *mp* *f* ord.

pp *f* *mp* *fp*

44

Zheng

Vib.

mp *mf* *p* *mf*

fp *mp* *f* *mf* *p*

48

Zheng

Vib.

mf *f* *mp* *f*

mp *mf* *fp*

52

Zheng

Vib.

mp *f* *fp* *mp*

fp *mp* *6* *6* *6* *6* *fp* *mp* *6* *6* *6* *6*

56

Zheng

Vib.

mf *ff* *p* *mp*

mf *6* *6* *6* *6* *6* *6* *6* *6* *ff*

rit..... **E** Adagio ♩ = 66

61

Zheng

Vib.

mf *p* *mf* *mp* *mf*

gliss. with super ball

66

Zheng

Vib.

To Opera Gong

Opera Gong

mp *mf* *mp* *mf*

mp *pp*

71

Zheng

Opera Gong

p *mf*

mf

76

Zheng

Vib.

To Vib.

Vib.

f *mf* *f* *mp*

mp *f* *mp* *pp* *mf* *p*

ECHO

Zheng

80 *f* *mp* *f* 3 *mp* 5 6 6 6 *mf*

Vib.

mf 5 3 *p* *mf*

Zheng

84 *mp cresc.* 5 6 6 6 6 6 6 6 6 6

Vib.

f 3

Zheng

87 *ff* 6 6 6 *mf* 3 *mp* 6 6 6 *f* *mp* 6 6 6 *f*

Vib.

p *mf* *p* *mf* Tom. 6 6 6 3

91

Zheng

Tom. 1
Tom. 2
Tom. 3
Tom. 4

mp *f* *mp* *f* *p* *f* *mp* *fp* *mf*

pp *mf* *pp* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *mf*

95

Zheng

Tom. 1
Tom. 2
Tom. 3
Tom. 4

ff *mf* *fff* *f*

f *p* *mf* *p* *fff* *mf*

98

Zheng

Tom. 1
Tom. 2
Tom. 3
Tom. 4

mp *f* *pp* *f* *p* *ff*

mp *f* *p* *f*

101

Zheng

Tom. 1
Tom. 2
Tom. 3
Tom. 4

ff
mf 3
mp 6
fp
p

9 9 9 9 9 6 6 6 6

3 6 6 6 6

ppp

To Vib.

106

Zheng

Vib.

rit. H Quietissimo ♩ = 50

mp *f*
mp
mf
p *f*

mf
p *mf*

Vib.

110

Zheng

Vib.

p *f*
mp *ff*
mp *mf* *ff*

mp *f* *fff* *mp* *f*

114 **I**

Zheng

Vib.

ppp *p* *pp* *p*

bowed

ppp *p*

p
(ped. sempre)

119

Zheng

Vib.

p *mp*

125

Zheng

Vib.

pp *mp* *mp* *p* *mp* *p* *pp* *mp*

bow on the beam

bow the string

bow on the beam